

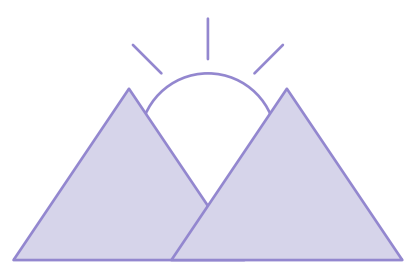
湖泊暗藏未爆彈！ 瑞士政府 「懸賞4萬5千英鎊」尋找解方

Switzerland to give away £45,000 for an idea



News Takeaway
外帶新聞

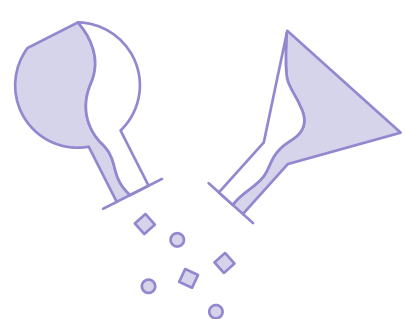
每週為讀者精選主題新聞，閱讀時，
先看標題如何簡潔說明整篇重點。



Counselling For Toads: A Psychological Adventure

New is Always
Better 新興世界

一個新的概念、一本新書、一位
特寫人物或一項新問世的产品。



The time isn't enough 這樣說 哪裡錯了？

English Lab 英語教學實驗室



湖泊暗藏未爆彈！瑞士政府
「懸賞4萬5千英鎊」尋找解方

Switzerland to give away £45,000
for an idea



圖片取自網路

- 1 Tourists heading to some of Switzerland's most iconic lakes may be surprised to learn that thousands of metric tons of ammunition lie beneath those picture-perfect waters.

And the Swiss government is now offering a reward for the best ideas to get it out.

遊客前往瑞士一些最具代表性的湖泊時，可能會驚訝地發現，這些美麗的湖泊下方埋藏著數千公噸的彈藥。而瑞士政府現在正在為如何將其移除提供獎勵。

The Federal Office for Defence Procurement, known as Armasuisse, is offering a joint cash prize of 50,000 Swiss Francs (around £45,000) for the three best entries to a new idea competition aimed at devising a method to remove the munitions.

瑞士國防採購辦公室 (Armasuisse) 宣布，將為這項新點子競賽中的前三名提供總計5萬瑞士法郎（約合4.5萬英磅）的獎金，用於設計出移除這些彈藥的方法。

2

According to a press release, military ammunition — including outdated or surplus munitions, "problem ammunition," or rejected batches — was dumped in lakes across the country between 1918 and 1964 as it was then believed to be a safe method of disposal.

根據一份新聞稿，軍方彈藥，包括過時或過剩的彈藥、“問題彈藥”或被拒絕的批次，曾在1918年至1964年間被傾倒到全國各地的湖泊中，當時這被認為是一種安全的處理方法。

Most of the ammo is submerged between 150 and 220 meters deep in Lake Thun, Lake Brienz, and Lake Lucerne, the press release says.

新聞稿中提到，大部分彈藥沉沒在圖恩湖、布里恩茲湖和盧塞恩湖之間150至220米深度處。



更多精彩內容都在

英語島WEEKLY

此外，納沙泰爾湖也因瑞士空軍多年的轟炸演習，而在湖水中沉積了約4500公噸的彈藥。

The department is now turning to academics and industry workers as it looks